



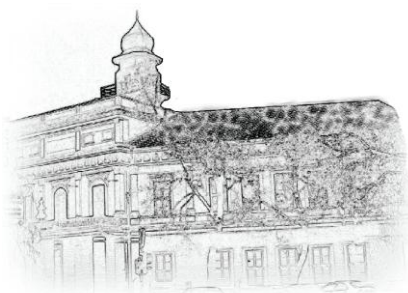
СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LII
LII. ÉVFOLYAM

28.11.2019.
2019.11.28.

БРОЈ 33.
33. SZÁM



174./ ЈАВНИ ОГЛАС

ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ
ОПШТИНЕ АДА

NYILVÁNOS HIRDETÉS

ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ ÉPÍTÉSI TELEK ELTULAJDONÍTÁSÁRA NYILVÁNOS

ÁRVERÉS ÚTJÁN.....3

175./ РЕШЕЊЕ

О ПОСТАВЉЕЊУ ПОМОЋНИКА ПРЕДСЕДНИКА ОПШТИНЕ АДА

HATÁROZAT

ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE TANÁCSADÓJÁNAK TISZTSÉGBE HELYEZÉSÉRŐL.....7

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 33/2019

Деловодни број: 034-33/2019-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Одговорни уредник Агила Кош.

Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.

Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 33/2019 szám

Iktatószám: 034-33/2019-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Felelős szerkesztő Koós Attila.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

174.

На основу члана 68. став 1. тачка 21. Статута општине Ада („Службени лист Општине Ада“ бр. 11/2019 и 20/2019) и члана 24. Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта ("Службени лист општине Ада", број 21/2015),

Општинско веће општине Ада, расписује:

**ЈАВНИ ОГЛАС
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ
ОПШТИНЕ АДА**

I Подаци о катастарској парцели

Предмет отуђења је грађевинско земљиште у јавној својини општине Ада које се води у листу непокретности број 526 КО Ада под бројем 2073/1 – Војвођанских бригада – њива 2. класе, површине 80.000 м² – земљиште у грађевинском подручју.

II Подаци о планској намени грађевинског земљишта

Предмет јавног надметања је катастарска парцела у јавној својини општине Ада, по планској намени земљиште у грађевинском подручју општине Ада, намењено за спорт и рекреацију. За градњу нових садржаја је потребна израда урбанистичког пројекта уз обавезу прибављања услова које захтева надлежни орган.

III Подаци о уређености - комуналној опремљености земљишта

Грађевинско земљиште које је предмет отуђења је уређено, поседује асфалтирани приступни пут, као и могућност за прикључење на електричну енергију и водовод.

IV Обавештење о промени намене

Накнаду за извршену промену намене пољопривредног земљишта у грађевинско земљиште сноси лице које прибавља предметно земљиште у својину.

V Почетни износ цене за отуђење земљишта:

Почетни износ цене за отуђење земљишта на парцели број 2073/1 КО Ада је 10.160.000,00 динара

VI Гарантни износ и рок за повраћај

Гарантни износ утврђује се у висини од 25% од почетног износа цене земљишта, одосно 2.540.000,00 динара за парцелу број 2073/1 КО Ада.

Уплата гарантног износа се врши на жиро рачун број: 840-785804-10, број модела: 97, позив на број: 77-201, са знаком Гарантни износ за парцелу бр. 2073/1 КО Ада.

Учесницима који нису излицитирали куповину предметне парцеле у грађевинском подручју, гарантни износ се враћа у року од 15 (петнаест) дана од дана

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. és 20/2019. számok) 68. szakasza 1. bekezdésének 21 pontja, valamint az építési telkek elidegenítéséről és bérbeadásáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 21/2015. szám) 24. szakasza alapján,

Ada Község Községi Tanácsa kiírja a

**NYILVÁNOS HIRDETÉST
ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ ÉPÍTÉSI
TELEK ELTULAJDONÍTÁSÁRA NYILVÁNOS
ÁRVERÉS ÚTJÁN**

I. A telekkönyvi parcella adatai

Az elidegenítés tárgya az Ada község köztulajdonát képező az Ada KK 526 számú telekkönyvi betétjében bejegyzett: 2073/1 helyrajzi számú telekkönyvi parcella – Vajdasági Brigádok utca - 2. osztályú szántó, területe 80.000 m² – földterület az építkezési területen.

II. Adatok a telek rendeltetéséről

A nyilvános árverés tárgya Ada község köztulajdonát képező kataszteri parcella, tervezési rendeltetése szerint sportra és rekreációra elő látott földterület Ada község építési területén. Új tartalma kiépítéséhez szükséges az urbanisztikai projekt kidolgozása az illetékes szerv által megkövetelt feltételek beszerzésének kötelezettsége mellett.

III. Adatok a földterület rendezettségéről és közművesítéséről

Az elidegenítés tárgyat képező telek rendezett, rendelkezik aszfaltozott bekötő úttal és villanyhálózatra is vízvezetékre való csatlakozás lehetőségével.

IV. Értesítés a rendeltetés megváltoztatásáról

A mezőgazdasági földterület rendeltetésének építési telekre történő megváltoztatásának térítményét az a személy fizeti, aki a tárgyi földterületet tulajdonba beszerezte.

V. A földterület elidegenítésének kezdőára:

Az elidegenítés kezdőára Ada KK 2073/1 helyrajzi számú telekkönyvi parcellára 10.160.000,00 din.

VI. Garancia összeg és visszafizetésének határideje

A garancia összeg a földterület kezdőárának 25%-a, illetve Ada KK 2073/1 helyrajzi számú telekkönyvi parcellára 2.540.000,00 dinár.

A garancia összeget a 840-785804-10 számlára kell befizetni, modell: 97, hivatkozási szám: 77-201, „garancia összeg az Ada KK 2073/1 helyrajzi számú parcellára” megjelöléssel.

A résztvevőknek, akik nem licitálták ki a tárgyi telek megvásárlását az építési területen a garancia összeget visszafizetik a nyilvános árverés megtartása napjától

одржавања јавног надметања.

VII Рок за подношење пријаве

Пријаве се достављају лично или путем препоручене пошिल्ке у затвореној коверти на адресу:

Општина Ада
Трг ослобођења бр. 1
24430 Ада
са знаском:

**„ПРИЈАВА НА ЈАВНИ ОГЛАС
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА НА ПАРЦЕЛИ БРОЈ
2073/1 КО АДА
У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА“**

Рок за подношење пријаве је 30.12.2019. године до 8 часова.

Подносиоци неблаговремене или непотпуне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

VIII Обавештење о документацији која се мора приложити уз пријаву

Пријава за учешће на јавном надметању садржи:

1. за физичка лица: име и презиме, јединствени матични број грађана, адресу становања, број текућег рачуна на који ће се вратити депозит, у случају неуспешне лицитације;
2. за предузетнике и правна лица: назив, односно пословно име, порески идентификациони број и седиште.

Уз пријаву се доставља:

1. писмо о намерама инвеститора;
2. доказ о уплаћеном гарантном износу;
3. уредно овлашћење за заступање;
4. фотокопија личне карте за физичка лица и
5. одлуку о упису у Регистар привредних субјеката или други одговарајући регистар ако је подносилац захтева правно лице
6. фотокопију текућег рачуна на који ће се вратити депозит, у случају неуспешне лицитације.

Лице које стекне својину на земљишту у Индустијској зони општине, има обавезу да органу надлежном за издавање грађевинске дозволе, у року од осам месеци од закључења уговора о стицању земљишта, поднесе уредан захтев за издавање грађевинске дозволе за изградњу објекта чија је изградња предвиђена планским документом на основу кога се могу издати локацијски услови.

сачињено 15 дана од датума објављивања.

VII. A részvételre való jelentkezés határideje

A részvételre való jelentkezést személyesen vagy zárt borítékban, ajánlott küldeményként kell benyújtani az alábbi címre:

Ada község
Felszabadulás tér 1.
24430 Ada
a következő megjelöléssel:

**„AZ ADA KK 2073/1 HELYRAJZI SZÁMÚ KATASZTERI
PARCELLÁN TALÁLHATÓ TELEK NYILVÁNOS
ÁRVERÉS ÚTJÁN TÖRTÉNŐ ELIDEGENÍTÉSÉRŐL
SZÓLÓ HIRDETÉSRE VALÓ JELENTKEZÉS“**

A pályázatra jelentkezés határideje 2019.12.30-án 8 óra.

A késve érkezett, illetve hiányos pályázati anyag, illetve ajánlat betérjesztői nem vehetnek részt a nyilvános árverés eljárásában, a késve érkezett, illetve a hiányos pályázati anyagot, illetve ajánlatot elvetik.

VIII. Tájékoztató a pályázatra való jelentkezéshez melléklendő dokumentációról

A nyilvános árverésre jelentkezés (a további szövegben: jelentkezés) tartalmazza:

1. természetes személyek esetében: vezetéknev és utónév, személyi szám, lakcím, folyószámla szám, amelyre sikertelen árverés esetén a letétet vissza utalják;
2. vállalkozók és jogi személyek esetében: elnevezés, illetve ügyviteli név, adóazonosító szám és székhely.

Mellékletek:

1. levél a befektető szándékairól;
2. igazolás a befizetett garancia összegéről;
3. szabályos meghatalmazás a képviselőre;
4. természetes személyek esetében személyigazolvány fénymásolata és
5. határozat a gazdasági szervezetek nyilvántartásába, vagy egyéb megfelelő nyilvántartásba való bejegyzésről, amnyiben a betérjesztő jogi személy
6. folyószámla szám fénymásolata, amelyre sikertelen árverés esetén a letétet vissza utalják.

Az a személy, aki földterület feletti tulajdont szerez a község ipari zónájában, köteles az építési engedélyt kiadó szervnek, a földterület feletti tulajdon szerzésről szóló szerződéskötéstől számított nyolc hónapos határidőben, szabályos kérelmet terjeszteni be az építési engedély kiadására a létesítmény kiépítésére, amely kiépítését azon tervezési dokumentum előlátja, amely alapján a lokációs feltételek kiadhatók.

Одредба претходног става не односи се на лице које стекне својину на земљишту изван Индустрijske зоне.

IX Рок за закључење уговора

Подносилац пријаве који је на јавном надметању изабран за отуђиоца предметног грађевинског земљишта има обавезу да у року од 30 дана од дана коначности Решења о отуђењу грађевинског земљишта из јавне својине Општине Ада, закључи Уговор о отуђењу грађевинског земљишта, у супротном губи право на повраћај гарантног износа.

X Место и време одржавања јавног надметања

Јавно надметање ће се одржати дана 30.12.2019. године у канцеларији бр. 25 Општинске управе општине Ада, ул. Трг ослобођења бр. 1 у Ади, са почетком у 9 часова.

XI Поступак јавног надметања

Поступак јавног надметања спроводи Комисија за спровођење поступка јавног надметања за отуђење грађевинског земљишта именована од стране Општинског већа.

Поступак јавног надметања почиње тако што Комисија проверава идентитет подносиоца уредних пријава или њихових овлашћених заступника и утврђује листу учесника јавног надметања.

Услови за спровођење поступка јавног надметања испуњени су када јавном надметању приступи бар један учесник, односно његов овлашћени заступник.

Поступак јавног надметања је јаван и могу да присуствују сва заинтересована лица.

Председник Комисије утврђује језик поступка, чита јавни оглас, констатује евентуалне примедбе на јавни оглас.

Након тога објављује почетак јавног надметања и наводи катастарску парцелу која је предмет јавног надметања, почетну цену за отуђење грађевинског земљишта и лицитациони корак.

Председник Комисије пита да ли има заинтересованих учесника за катастарску парцелу која је предмет јавног надметања и ко нуди почетну цену за отуђење грађевинског земљишта.

Председник Комисије пита учеснике јавног надметања да ли неко нуди већи износ од понуђеног. Поступак се понавља све док има учесника јавног надметања који нуди већи износ од последње понуде.

Када на трећи позив председника Комисије нико од присутних учесника не понуди већу цену за отуђење грађевинског земљишта од последње понуде,

Az előző bekezdés rendelkezései nem vonatkoznak arra a személyre, aki az ipari zónán kívül szerez tulajdonjogot.

IX. A szerződéskötés határideje

A pályázat betérjesztője, aki a nyilvános árverésen a tárgyi telek elidegenítőjeként ki lett választva köteles az építési telek Ada község köztulajdonából való elidegenítéséről szóló határozat jogerőre lépésétől számított 30 napos határidőben megkötni a szerződést az építési telek elidegenítéséről, ellenkező esetben elveszíti a jogot a garancia összeg visszafizetésére.

X. A nyilvános árverés helyszíne és időpontja

A nyilvános árverés időpontja 2019.12.30-án 9 órai kezdettel, az Adai KKH 25-os számú irodája, Ada, Felszabadulás tér 1.

XI. A nyilvános árverés eljárása

A nyilvános árverés eljárását a Községi Tanács részéről kinevezett Bizottság az Építési Telek Elidegenítésének Nyilvános Árverésének Eljárása Lefolytatására folytatja le.

A nyilvános árverés, úgy indul, hogy a bizottság ellenőrzi a hiánytalan pályázatokat betérjesztő pályázók, vagy felhatalmazott képviselőik személyazonosságát és megállapítja a nyilvános árverésbe résztvevők jegyzékét.

A nyilvános árverés eljárása lebonyolításának feltételei, akkor vannak teljesítve, ha a nyilvános árverésen megjelenik legalább egy pályázó, illetve annak meghatalmazott képviselője.

A nyilvános árverés eljárása nyilvános és jelen lehet minden érdekelt személy.

A bizottság elnöke megállapítja az eljárás nyelvét, felolvassa a nyilvános hirdetményt, megállapítja az esetleges észrevételeket a nyilvános hirdetményre.

Ezt követően kihirdeti a nyilvános árverés kezdetét és megnevezi a nyilvános árverés tárgyát képező telekkönyvi parcellát, a telek elidegenítésének kezdőárát és a licitlépcsőt.

A bizottság elnöke megkérdezi, van-e érdekelt résztvevő a telekkönyvi parcellára, amely a nyilvános árverés tárgyát képezi, és ki kínálja a telek elidegenítésének kezdőárát.

A bizottság elnöke megkérdezi a nyilvános árverés résztvevőit, kínál-e valaki magasabb összeget az utolsó ajánlatnál. Az eljárást mindaddig megisméltik, amíg a nyilvános árverésnek van olyan résztvevője, aki magasabb összeget kínál az utolsó ajánlatnál.

Amikor a jelenlevők közül a bizottság elnökének harmadik felhívására sem kínál senki magasabb összeget a telek elidegenítésére, a bizottság jegyzőkönyvileg megállapítja

Комисија констатује најповољнију понуду у записник и председник Комисије објављује да је јавно надметање за ту катастарску парцелу завршено.

Председник Комисије објављује да је јавно надметање за предметну катастарску парцелу завршено и у случају кад после његовог трећег позива нико од присутних учесника не понуди ни почетну цену за отуђење грађевинског земљишта.

Након објављивања завршетка јавног надметања, не могу се подносити накнадне понуде.

Уколико у поступку јавног надметања за предметну катастарску парцелу учествује један учесник, односно његов овлашћени заступник, јавно надметање се завршава када учесник, односно овлашћени заступник прихвати почетну цену за отуђење грађевинског земљишта.

Почетна цена за отуђење грађевинског земљишта се утврђује као најповољнији износ.

Уколико на јавно надметање не приступи ни један учесник, поступак оглашавања ће се поновити по потреби.

Учесник јавног надметања не може бити лице које до дана подношења пријаве није измирило своје обавезе (по основу закупа земљишта, накнаде за уређење грађевинског земљишта и накнаде за коришћење грађевинског земљишта) према Општини Ада.

По обављеном јавном надметању, а најкасније у року од 8 дана, Комисија доставља записник Општинском већу, који садржи предлог доношења Решења о отуђењу грађевинског земљишта учеснику који је понудио највишу цену.

Решење о отуђењу грађевинског земљишта, Општинско веће доставља свим учесницима у поступку јавног надметања и Одељењу за имовинско-правне послове општинске управе општине Ада.

XII Објављивање огласа

Јавни оглас за јавно надметање ради отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Ада, објављује се у "Службеном листу општине Ада" и у електронском облику путем интернет странице Општине.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
Општинско веће
Број: 020-6-174/2019-03
Дана: 28.11.2019. године

ПРЕДСЕДНИК
ОПШТИНСКОГ ВЕЋА
Золтан Билицки с.р.

a legkedvezőbb ajánlatot és a bizottság elnöke kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott telekkönyvi parcellára befejeződött.

A bizottság elnöke abban az esetben is kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott telekkönyvi parcellára befejeződött, ha a nyilvános árverés résztvevői közül a harmadik felhívására sem kínálja fel senki a telek elidegenítésének kezdőárát sem.

A kihirdetett árverés befejezését követően nem adhatók utólagos ajánlatok.

Amennyiben az adott telekkönyvi parcella nyilvános árverése eljárásában egy résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője vesz részt, a nyilvános árverés akkor zárul, amikor a résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője elfogadja a telek elidegenítésének kezdőárát.

A telek elidegenítésének kezdőárát a legkedvezőbb ajánlatként állapítják meg.

Amennyiben a nyilvános árverésnek egy résztvevője sincs, a meghirdetés eljárása szükség esetén megismétlődik.

A nyilvános árverésen nem vehet részt az a személy, aki a jelentkezés napjáig nem rendezte kötelezettségeit Ada Község felé (az építési telek bérlete, az építési telkek rendezésének, és az építési telkek használatának térítménye alapján).

A nyilvános árverést követően, legkésőbb 8 napos határidőben, a Bizottság eljuttatja a jegyzőkönyvet a Községi Tanácsnak, amely tartalmazza a határozati javaslatot a telek elidegenítéséről a legmagasabb árat felkínáló résztvevőnek.

A telek elidegenítéséről szóló határozatot a Községi Tanács továbbítja a nyilvános árverés összes résztvevőjének és az Adai Községi Közigazgatási Hivatal Vagyonjogi Osztályának.

XII. A hirdetés megjelentetése

A hirdetés az Ada község köztulajdonát képező építési telek eltulajdonítására nyilvános árverés útján Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg és elektronikus formában a község internetes oldalán.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA
Szám: 020-6-174/2019-3
Ada, 2019.11.28. Bilicki Zoltán s.k.
A KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE

175.

На основу члана 58. ст. 2. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник Републике Србије“, број 129/2007, 83/2014 - др. закон, 101/2016 - др. закон и 47/2018) и члана 64. ст. 1. тач. 26) Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 11/2019 и 20/2019),

Председник општине Ада доноси

**РЕШЕЊЕ
О ПОСТАВЉЕЊУ ПОМОЋНИКА ПРЕДСЕДНИКА
ОПШТИНЕ АДА**

I

МИЛОШ ЦВЕТКОВИЋ, инжењер заштите на раду из Мола, **поставља се** за Помоћника председника општине за пољопривреду, рурални развој и туризам, почев од 01.11.2019. године.

II

Ово решење се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА
Број:020-3-51/2019-02
Ада, 05.11.2019. године

ПРЕДСЕДНИК,
Билички Золтан с.р.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007, 83/2014-m.törv., 101/2016-m.törv. és 47/2018. számok) 58. szakaszának 2. bekezdése, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. és 20/2019. számok) 64. szakasza 1. bekezdésének 26) pontja alapján,

Ada község polgármestere meghozza a

**HATÁROZATOT
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE
TANÁCSADÓJÁNAK TISZTSÉGBE HELYEZÉSÉRŐL**

I.

MILOŠ CVETKOVIĆ, munkavédelmi mérnök, moholi lakost, 2019.11.01-étől kezdődően, Ada község polgármesterének, a mezőgazdasággal, vidékfejlesztéssel és turizmussal megbízott tanácsadója **tisztségébe helyezem.**

II.

A jelen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE
Szám:020-3-51/2019-02
Ada, 2019.11.05.

Bilicki Zoltán s.k.
POLGÁRMESTER